

SCENE 38 • NUMBER 7

Gdje Vas boli?

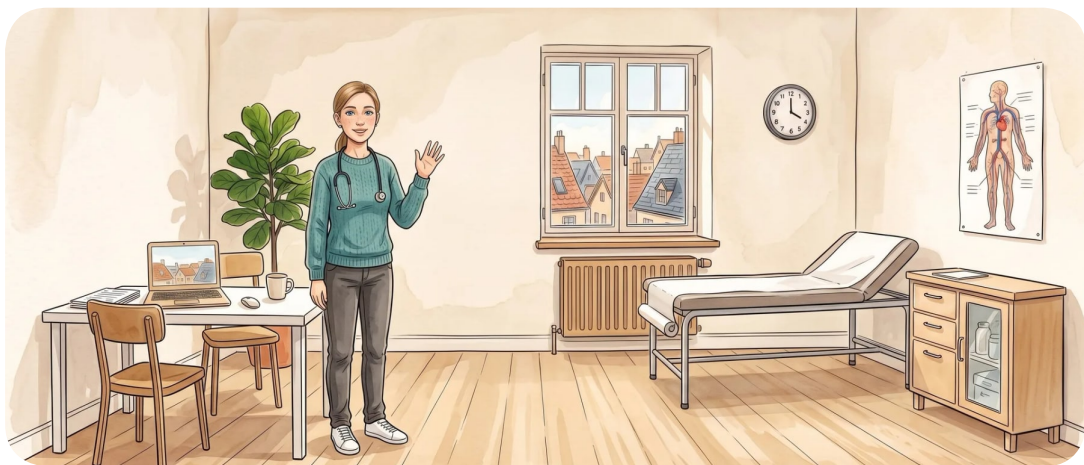
Four o'clock. The doctor is Lana's mother, from the birthday party. Where does it hurt? You don't know the word, so you point. "How do you say this?"

148 Words • 5 Exercises • Duration: 15 min.

A bad day

Croatian

Read & listen online



LEARNING GOAL

I can say what hurts, understand a doctor's instructions and ask how to say a word.

Maja = ■ Lena (Lukas) = O

Learning as Lukas? Use the words in brackets.

■ Dobar dan! Uđite, sjednite.

■ Gdje Vas boli?

You don't know the word, so you point at your throat.

○ Ovdje. Kako se to kaže na hrvatskom?

■ Grlo. Boli Vas grlo.

○ Da, grlo. I glava.

■ Od kada?

○ Od subote. U petak sam bila (bio) na probi i pokisnula (pokisnuo) .

■ Otvorite usta i recite "a".

○ Aaa...

■ Sada duboko udahnite. Još jednom.

■ Bole li Vas leđa? Uši?

○ Leđa me ne bole. Ali uho me malo boli.

She takes your temperature.

■ Temperatura Vam je trideset sedam zarez pet. Malo visoka.

○ Je li to loše?

■ Ne baš. Koliko sati spavate?

○ Ne mnogo. Noću susjed svira trubu. Postoji novo pravilo, ali...

She sighs.

■ Poznajem tu trubu.

- Niste jako bolesni. Umorni ste. I gladni.
- Lana je to rekla za Mikija! Prvo jutro: nije loš, samo je gladan.
- Da. Moja je kći uvijek u pravu.
- Morate mnogo spavati i piti. Čaj triput dnevno.
- Jedite voće i povrće. U ljekarni kupite nešto za grlo.
- Hvala. U subotu je festival. Mogu li ići?
- Krevet do subote. Onda da.

Vocabulary

DOING THINGS • RADNJE

disati breathe

THE BODY • TIJELO

uho ear

leđa back

otvoriti usta open your mouth

temperatura fever

FOOD • HRANA

voće fruit

povrće vegetables

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE • OPISI

dubok deep

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Dobar dan! Uđite, sjednite.

- ☐ A Lena
- ☐ B Maja

2 Temperatura Vam je trideset sedam zarez pet. Malo visoka.

- ☐ A Lena
- ☐ B Maja

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Grlo. Boli Vas grlo.

- ☐ A Eat fruit and vegetables. And at the pharmacy, buy something for your throat.
- ☐ B Bed until Saturday. Then yes.
- ☐ C Throat. Your throat hurts.

2 Ne mnogo. Noću susjed svira trubu. Postoji novo pravilo, ali...

- ☐ A Eat fruit and vegetables. And at the pharmacy, buy something for your throat.
- ☐ B Not much. At night the neighbour plays the trumpet. There's a new rule, but...
- ☐ C Bed until Saturday. Then yes.

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Croatian sentence.

1 Open your mouth and say 'ah'.

- ☐ A Otvorite usta i recite "a".
- ☐ B Gdje Vas boli?
- ☐ C Dobar dan! Uđite, sjednite.

2 Yes. My daughter is always right.

- ☐ A Da. Moja je kći uvijek u pravu.
- ☐ B Od kada?
- ☐ C Leđa me ne bole. Ali uho me malo boli.

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1 jednom. udahnite. duboko Još Sada

- 2 festival. U je subotu ići? Mogu li Hvala.

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Otvorite usta i recite "a".
- ☐ Ovdje. Kako se to kaže na hrvatskom?
- ☐ Temperatura Vam je trideset sedam zarez pet. Malo visoka.
- ☐ Jedite voće i povrće. U ljekarni kupite nešto za grlo.
- ☐ Poznajem tu trubu.

SCENE 38 • WORDS

Gdje Vas boli?

Where does it hurt?

4 Exercises • Duration: 10 min.

A bad day

Croatian

Read & listen online **dubok**
deep**disati**
breathe**uho**
ear**leđa**
back**otvoriti usta**
open your
mouth**temperatura**
fever**voće**
fruit**povrće**
vegetables**trbuh**
stomach**zub**
tooth

Words

FROM THE SCENE

dubok

deep

Sada duboko udahnite. Još jednom.

disati

breathe

uho

ear

Bole li Vas leđa? Uši?

leđa

back

Bole li Vas leđa? Uši?

otvoriti usta

open your mouth

Otvorite usta i recite "a".

temperatura

fever

Temperatura Vam je trideset sedam zarez pet. Malo visoka.

voće

fruit

Jedite voće i povrće. U ljekarni kupite nešto za grlo.

povrće

vegetables

Jedite voće i povrće. U ljekarni kupite nešto za grlo.

NEW WORDS

trbuh

stomach

Lanu boli trbuh.

zub

tooth

Boli me jedan zub.

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 leđa

- ☐ A back
- ☐ B bed
- ☐ C good night

2 otvoriti usta

- ☐ A bad
- ☐ B open your mouth
- ☐ C January

3 uho

- ☐ A sugar
- ☐ B timetable
- ☐ C ear

4 trbuh

- ☐ A stomach
- ☐ B rule
- ☐ C night

5 voće

- ☐ A father
- ☐ B left
- ☐ C fruit

6 temperatura

- ☐ A fever
- ☐ B big
- ☐ C room

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Gdje Ovdje Grlo Dobar

_____ dan! Uđite, sjednite.

Meaning: Good day! Come in, sit down.

Gdje Ovdje Grlo Dobar

_____ Vas boli?

Meaning: So, where does it hurt?

Dobar Gdje Ovdje Grlo

_____. Kako se to kaže na hrvatskom?

Meaning: Here. How do you say that in Croatian?

Grlo Gdje Ovdje Dobar

_____. Boli Vas grlo.

Meaning: Throat. Your throat hurts.

Ovdje Dobar grlo Gdje

Da, _____. I glava.

Meaning: Yes, my throat. And my head.

W3) MUM, MY TUMMY HURTS!

Fill the speech bubbles.



voće trbuh temperature kolače

Lana: Mama, boli me _____!

Maja: Hm. Nema _____.

Lana: Jedem samo kolače... palačinke... i _____.

Maja: Dosta kolača! Jedi _____.

Meaning: 1. Mum, my tummy hurts!

2. Hmm. No temperature.

3. I only eat cake... and pancakes... and cake.

4. No more cake! Eat some fruit.

W4) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Grlo Ovdje Gdje Dobar

_____ dan! Uđite, sjednite.

Meaning: Good day! Come in, sit down.

Grlo Ovdje Dobar Gdje

_____ Vas boli?

Meaning: So, where does it hurt?

Ovdje Gdje Dobar Grlo

_____. Kako se to kaže na hrvatskom?

Meaning: Here. How do you say that in Croatian?

Ovdje Dobar Gdje Grlo

_____. Boli Vas grlo.

Meaning: Throat. Your throat hurts.

grlo Dobar Gdje Ovdje

Da, _____. I glava.

Meaning: Yes, my throat. And my head.

SCENE 38 • GRAMMAR

Od subote, već dva dana

Since, for and medical instructions

6 Exercises • Duration: 20 min.

A bad day

Croatian

Read & listen online 



Since, for and medical instructions

Od plus the genitive gives the beginning of a continuing state: **od subote**. **Već dva dana** describes a duration that has continued until now. A completed duration can be **dva dana** with a past action; do not automatically use a past verb for every since phrase.

Body plurals include **leđa, usta, uši, zubi**. **Leđa • usta** are used as plural nouns, not invented singular forms. Pain agrees: **Bole me zubi**.

Understand real commands **otvorite, recite, udahnite, jedite, pijte**. **Triput dnevno** or **tri puta dnevno** expresses frequency. Medicine instructions stay **prema uputama** rather than an invented dosage.

Pattern	Example	Meaning
subote	Grlo me boli od subote.	My throat has hurt since Saturday.
dana	Bolestan sam već dva dana.	I have been ill for two days.
Bole	Bole me zubi.	My teeth hurt.
Otvorite	Otvorite usta.	Open your mouth. (polite)

Grlo me boli od subote.

My throat has hurt since Saturday.

Bolesna (Bolestan) sam već dva dana.

I have been ill for two days.

Bole me zubi.

My teeth hurt.

Otvorite usta.

Open your mouth. (polite)

Udahnite duboko.

Take a deep breath. (polite)

Jedite voće.

Eat fruit. (polite)

Pijte vodu.

Drink water. (polite)

Pijem čaj tri puta dnevno.

I drink tea three times a day.

GRAMMAR**G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN**

Underline the form practised in this unit.

- 1 Grlo me boli od subote.

Meaning: My throat has hurt since Saturday.

- 2 Bolesna sam već dva dana.

Meaning: I have been ill for two days.

- 3 Bole me zubi.

Meaning: My teeth hurt.

- 4 Otvorite usta.

Meaning: Open your mouth. (polite)

G2) CHOOSE THE FORM

Use the English meaning and the pattern in this unit.

1 Grlo me boli od _____.

- ☐ A subota
- ☐ B subotom
- ☐ C subote

Meaning: My throat has hurt since Saturday.

2 Bolesna sam već dva _____.

- ☐ A danima
- ☐ B dan
- ☐ C dana

Meaning: I have been ill for two days.

3 _____ me zubi.

- ☐ A Boli
- ☐ B Bole
- ☐ C Bolim

Meaning: My teeth hurt.

4 _____ **usta.**

- ☐ A Otvorim
- ☐ B Otvorite
- ☐ C Otvorimo

Meaning: Open your mouth. (polite)

5 _____ **duboko.**

- ☐ A Udahnite
- ☐ B Udahnem
- ☐ C Udišem

Meaning: Take a deep breath. (polite)

6 _____ **voće.**

- ☐ A Jest
- ☐ B Jedite
- ☐ C Jedem

Meaning: Eat fruit. (polite)

7 _____ vodu.

- ☐ A Pijte
- ☐ B Pijem
- ☐ C Piti

Meaning: Drink water. (polite)

8 Pijem čaj tri _____ dnevno.

- ☐ A puta
- ☐ B putovima
- ☐ C put

Meaning: I drink tea three times a day.

G3) COMPLETE THE MESSAGES

Fill the gaps with the words from the box.

Boli Bole

_____ me zubi.

Meaning: My teeth hurt.

Otvorim Otvorite

_____ usta.

Meaning: Open your mouth. (polite)

Udahnem Udahnite

_____ duboko.

Meaning: Take a deep breath. (polite)

Jedem Jedite

_____ voće.

Meaning: Eat fruit. (polite)

Pijem Pijte

_____ vodu.

Meaning: Drink water. (polite)

put puta

Pijem čaj tri _____ dnevno.

Meaning: I drink tea three times a day.

G4) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

1 boli Grlo od me subote.

Meaning: My throat has hurt since Saturday.

- 2 sam Bolesna dana. već dva

Meaning: I have been ill for two days.

- 3 me Bole zubi.

Meaning: My teeth hurt.

- 4 dnevno. čaj Pijem tri puta

Meaning: I drink tea three times a day.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

- 1 My throat has hurt since Saturday. You say:

- (A) Grlo me boli od subote.
(B) Grlo me boli od subota.

2 I have been ill for two days. You say:

- ☐ A Bolesna sam već dva dan.
- ☐ B Bolesna sam već dva dana.

3 My teeth hurt. You say:

- ☐ A Boli me zubi.
- ☐ B Bole me zubi.

4 Open your mouth. (polite) You say:

- ☐ A Otvorim usta.
- ☐ B Otvorite usta.

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|------------------------------|--|
| ① Otvorite usta. | ① A I drink tea three times a day. |
| ② Bolesna sam već dva dana. | ② B Take a deep breath. (polite) |
| ③ Pijte vodu. | ③ C My teeth hurt. |
| ④ Udahnite duboko. | ④ D Eat fruit. (polite) |
| ⑤ Jedite voće. | ⑤ E Drink water. (polite) |
| ⑥ Bole me zubi. | ⑥ F I have been ill for two days. |
| ⑦ Grlo me boli od subote. | ⑦ G Open your mouth. (polite) |
| ⑧ Pijem čaj tri puta dnevno. | ⑧ H My throat has hurt since Saturday. |